

Wiebke Gronemeyer

VOM SINN DER SINNLOSIGKEIT

Über die Arbeiten von MAI YAMASHITA
und NAOTO KOBAYASHI (J)

THE MEANING OF MEANINGLESSNESS

On works by MAI YAMASHITA and
NAOTO KOBAYASHI (J)

Sinnlosigkeit ist ein gesellschaftlich konnotierter Bewertungsmechanismus. Allerdings sind die Kriterien, denen Handlungsbeschreibungen unterliegen, höchst subjektiv und können durchaus auch ungeachtet der kulturellen Evolution gedacht werden. Die Arbeiten des japanischen Künstlerduos Mai Yamashita und Naoto Kobayashi lassen ein solches Verständnis vermuten. Der seit der Aufklärung vom rationalen Denken geprägte Europäer möchte wohl behaupten, dass jede ihrer Skulpturen, Aktionen oder Filme ein neues Beispiel für die Sinnlosigkeit abgeben. Doch ist es gerade der Sinn der Sinnlosigkeit, dem die Künstler auf der Spur sind. In Arbeiten wie *Infinity* (2006), bei der sie unermüdlich und über Tage hinweg das Unendlichkeitszeichen in den Rasen traten, um es zu „verewigen“, wird das besonders deutlich. In *Going Mainstream* (2010), für die sie die beiden „main streams“ Nil und Amazonas befuhren, um den Wunsch nach künstlerischer Popularität zu karikieren, indem sie „dem Mainstream folgen“, gründet ihre Demonstration von Sinnlosigkeit bewusst und buchstäblich im Missverständnis. Mit humorvoller Ernsthaftigkeit gehen die Künstler solch kleineren Verständnisfehlern (mit bisweilen großer Wirkung) nach, die zwischen Information und Bedeutung, Wort und Übersetzung entstehen können. Dort setzt ihre künstlerische Praxis in Form von Gesten an. Sie ergründen nicht den Sinn an sich, sondern offenbaren die eigene Sinnerfahrung als Potenzial, die Art und Weise zu überdenken, wie wir unserem Alltag Bedeutung zuschreiben.

Meaninglessness is an evaluation mechanism with social connotations. However, the criteria applied to descriptions of action are highly subjective and there is no doubt that they may be conceived without respect to cultural evolution. The works of the Japanese artist duo Mai Yamashita and Naoto Kobayashi suggest such an understanding. Influenced by rational thinking since the Enlightenment, Europeans could maintain that every one of the duo's sculptures, actions or films provides a fresh example of meaninglessness. But the meaning of meaninglessness is precisely what these artists are attempting to trace. This becomes especially obvious in works like *Infinity* (2006), whereby they spent several days untiringly trampling the symbol of infinity into a lawn in order to 'eternalise it'. In *Going Mainstream* (2010)—for which they travelled along the two 'main streams', the Nile and the Amazon and so caricatured the artist's attempt to gain popularity by 'following the mainstream'—their demonstration of meaninglessness is based consciously and literally on a misunderstanding. With a gravity that is full of humour, the artists investigate those minor mistakes in understanding (sometimes with great impact) which may develop between information and meaning, word and translation. This is where their artistic practice begins, in the form of gestures. They do not try to get to the bottom of meaning as such, but disclose their own experience of meaning as potential with which to rethink the ways in which we attribute meaning to our everyday lives.

Translated from German by Lucinda Rennison



MAI YAMASHITA + NAOTO KOBAYASHI /// Infinity, 2006. HD-Video / HD video, 4:38 Min. / min.
Foto / photo: Mai Yamashita + Naoto Kobayashi



MAI YAMASHITA + NAOTO KOBAYASHI /// Ausstellungsansicht / exhibition view „Going Mainstream”,
Künstlerhaus Bethanien, 2010. Zwei-Kanal-Videoinstallation / two channel video installation, 11:16 Min. / min.
Foto / photo: David Brandt